

一刻一画

松林



注 释：
杨恩成

绘 画：
陈全胜
吴 声
于 水

封面画：
谢振瓿

封面题字：
霍松林

842
炳森

羊年秋
破陣令
黃田吹角
連雲別意
丙寅松林



I222.842
12

唐五代宋优美词篇²

一 词 一 画

注 译：

杨恩成

绘 画：

陈全胜

吴 声

于 水

封面绘画：

谢振瓿

封面题字：

霍松林

封底题字：

刘炳森

B4192/110

未 来 出 版 社
425897

3

目 录

菩萨蛮	〔唐〕李 白	(2)
忆秦娥	李 白	(4)
渔歌子	〔唐〕张志和	(6)
潇湘神	〔唐〕刘禹锡	(8)
竹枝词	刘禹锡	(10)
忆江南	〔唐〕白居易	(12)
梦江南	〔唐〕温庭筠	(14)
更漏子	温庭筠	(16)
女冠子	〔唐〕韦 庄	(18)
浣溪沙	〔唐〕薛昭蕴	(20)
应天长	〔五代〕毛文锡	(22)
生查子	〔五代〕牛希济	(24)
江城子	〔五代〕欧阳炯	(26)
醉公子	〔五代〕顾 复	(28)
临江仙	〔五代〕鹿虔扈	(30)
巫山一段云		
	〔五代〕李 珣	(32)
渔歌子	李 珣	(34)
江城子	〔五代〕和 凝	(36)
谒金门	〔五代〕冯延巳	(38)
鹊踏枝	冯延巳	(40)
乌夜啼	〔五代〕李 煜	(42)
虞美人	李 煜	(44)
酒泉子	〔宋〕潘 阆	(46)
渔家傲	〔宋〕范仲淹	(48)

苏幕遮	范仲淹	(50)
天仙子	〔宋〕张 先	(52)
蝶恋花	〔宋〕晏 殊	(54)
浣溪沙	晏 殊	(56)
玉楼春	〔宋〕宋 祁	(58)
离亭燕	〔宋〕张 昇	(60)
玉楼春	〔宋〕欧阳修	(62)
踏莎行	欧阳修	(64)
采桑子	欧阳修	(66)
望海潮	〔宋〕柳 永	(68)
雨霖铃	柳 永	(70)
凤栖梧	柳 永	(72)
渔家傲	〔宋〕王安石	(74)
桂枝香	王安石	(76)
鹧鸪天	〔宋〕晏几道	(78)
望江南	〔宋〕苏 轼	(80)
水调歌头	苏 轼	(82)
念奴娇	苏 轼	(84)
定风波	苏 轼	(86)
鹧鸪天	〔宋〕黄庭坚	(88)
水调歌头	黄庭坚	(90)
踏莎行	〔宋〕秦 观	(92)
点绛唇	秦 观	(94)
鹊桥仙	秦 观	(96)
捣练子	〔宋〕贺 铸	(98)
青玉案	贺 铸	(100)
半死桐	贺 铸	(102)

盐角儿〔宋〕晁补之（104）
菩萨蛮〔宋〕赵令畤（106）
卜算子〔宋〕王 观（108）
虞美人〔宋〕舒 亶（110）
惜分飞〔宋〕毛 滂（112）
洞仙歌〔宋〕李元膺（114）
卖花声〔宋〕张舜民（116）
柳梢青〔宋〕僧仲殊（118）
卜算子〔宋〕李之仪（120）
菩萨蛮〔宋〕魏夫人（122）
蝶恋花〔宋〕周邦彦（124）
苏幕遮 周邦彦（126）
诉衷情〔宋〕万俟咏（128）
忆少年〔宋〕曹 组（130）
好事近〔宋〕廖世美（132）
一剪梅〔宋〕李清照（134）
声声慢 李清照（136）
醉花阴 李清照（138）
凤凰台上忆吹箫
李清照（140）
水调歌头〔宋〕叶梦得（142）
点绛唇 叶梦得（144）
临江仙〔宋〕陈与义（146）
满江红〔宋〕岳 飞（148）
小重山 岳 飞（150）
南歌子〔宋〕吕本中（152）
好事近〔宋〕朱敦儒（154）
浣溪沙〔宋〕张孝祥（156）

念奴娇 张孝祥（158）
霜天晓角〔宋〕韩元吉（160）
诉衷情〔宋〕陆 游（162）
卜算子 陆 游（164）
钗头凤 陆 游（166）
钗头凤〔宋〕唐 琬（168）
好事近〔宋〕杨万里（170）
菩萨蛮〔宋〕辛弃疾（172）
水龙吟 辛弃疾（174）
破阵子 辛弃疾（176）
清平乐 辛弃疾（178）
唐多令〔宋〕刘 过（180）
点绛唇〔宋〕姜 夔（182）
扬州慢 姜 夔（184）
菩萨蛮〔宋〕朱淑真（186）
玉楼春〔宋〕刘克庄（188）
唐多令〔宋〕吴文英（190）
踏莎行〔宋〕刘辰翁（192）
一剪梅〔宋〕蒋 捷（194）
谒金门〔宋〕李好古（196）
念奴娇〔宋〕文天祥（198）
浪淘沙〔宋〕张 炎（200）

盐角儿〔宋〕晁补之（104）
菩萨蛮〔宋〕赵令畤（106）
卜算子〔宋〕王 观（108）
虞美人〔宋〕舒 亶（110）
惜分飞〔宋〕毛 滂（112）
洞仙歌〔宋〕李元膺（114）
卖花声〔宋〕张舜民（116）
柳梢青〔宋〕僧仲殊（118）
卜算子〔宋〕李之仪（120）
菩萨蛮〔宋〕魏夫人（122）
蝶恋花〔宋〕周邦彦（124）
苏幕遮 周邦彦（126）
诉衷情〔宋〕万俟咏（128）
忆少年〔宋〕曹 组（130）
好事近〔宋〕廖世美（132）
一剪梅〔宋〕李清照（134）
声声慢 李清照（136）
醉花阴 李清照（138）
凤凰台上忆吹箫
李清照（140）
水调歌头〔宋〕叶梦得（142）
点绛唇 叶梦得（144）
临江仙〔宋〕陈与义（146）
满江红〔宋〕岳 飞（148）
小重山 岳 飞（150）
南歌子〔宋〕吕本中（152）
好事近〔宋〕朱敦儒（154）
浣溪沙〔宋〕张孝祥（156）

念奴娇 张孝祥（158）
霜天晓角〔宋〕韩元吉（160）
诉衷情〔宋〕陆 游（162）
卜算子 陆 游（164）
钗头凤 陆 游（166）
钗头凤〔宋〕唐 琬（168）
好事近〔宋〕杨万里（170）
菩萨蛮〔宋〕辛弃疾（172）
水龙吟 辛弃疾（174）
破阵子 辛弃疾（176）
清平乐 辛弃疾（178）
唐多令〔宋〕刘 过（180）
点绛唇〔宋〕姜 夔（182）
扬州慢 姜 夔（184）
菩萨蛮〔宋〕朱淑真（186）
玉楼春〔宋〕刘克庄（188）
唐多令〔宋〕吴文英（190）
踏莎行〔宋〕刘辰翁（192）
一剪梅〔宋〕蒋 捷（194）
谒金门〔宋〕李好古（196）
念奴娇〔宋〕文天祥（198）
浪淘沙〔宋〕张 炎（200）

菩 萨 蛮

李 白

平林漠漠烟如织①，寒山一带伤心碧。暝色入高楼，有人楼上愁。玉梯空伫立②，宿鸟归飞急。何处是归程？长亭连短亭③。

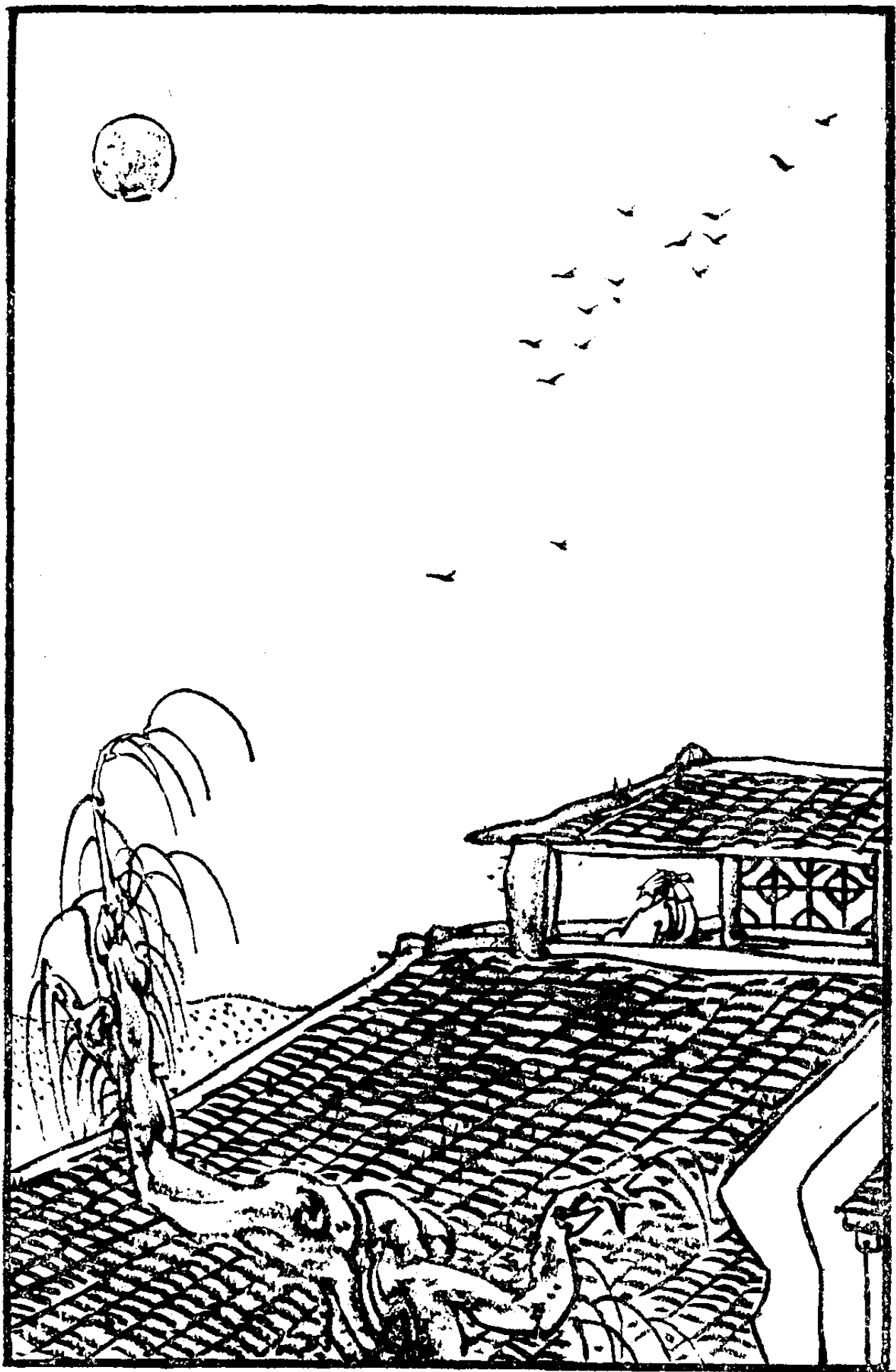
【今译】

薄雾笼罩着无边的树林，	只能看着鸟儿归巢栖。
望着远山暗暗伤心。	归路在哪里？
暮色悄悄地降临楼头，	望不尽的长亭短亭，
楼上的人啊心忧愁。	一直通向天际。
伫立眺望有何益？	

【作者介绍】 李白（七〇一——七六二），陇西成纪（今甘肃天水）人，后迁居绵州（今四川江油）。唐代大诗人。

【注释】 ①平林：远处的树林。②玉梯：楼梯的美称。这里代指楼。③长亭短亭：古时大道旁十里一长亭，五里一短亭，供行人休息。

【赏析】 这首词借林烟、远山、飞鸟归巢栖息等景象描写，抒发孤独寂寞的愁怀。情景交融，真切感人。



忆秦娥

李 白

箫声咽，秦娥梦断秦楼月^①。秦楼月，年年柳色，霸陵伤别^②。乐游原上清秋节^③，
咸阳古道音尘绝。音尘绝，西风残照，汉家陵阙^④。

【今译】

幽怨悲凄的箫声，	乐游原上秋色冷，
惊醒了甜蜜的梦。	望着咸阳古道，
楼外月色朦胧，	往事已成空。
梦境无踪影。	西风又起，残阳如血，
只有霸陵道上的垂柳，	照着前代帝王的坟茔。
年年勾起离情。	

【注释】 ①秦娥：秦地的美女。这是作者自比。梦断：梦醒。②霸陵：在今西安市东。③乐游原：在唐长安城东南，地势高旷开阔，为唐人胜游之地。④陵阙：陵墓前的望楼。这里指陵墓。

【赏析】 这是一首怀古词。起句先声夺人，接着，用楼头月色、霸桥垂柳表述个人失意时的幽怨，最后点明怀古本意。“西风残照，汉家陵阙”，反映了作者面对不景气的现实产生的深沉感叹。



渔 歌 子

张志和

西塞山前白鹭飞①，桃花流水鳊鱼肥。青
箬笠②，绿蓑衣，斜风细雨不须归。

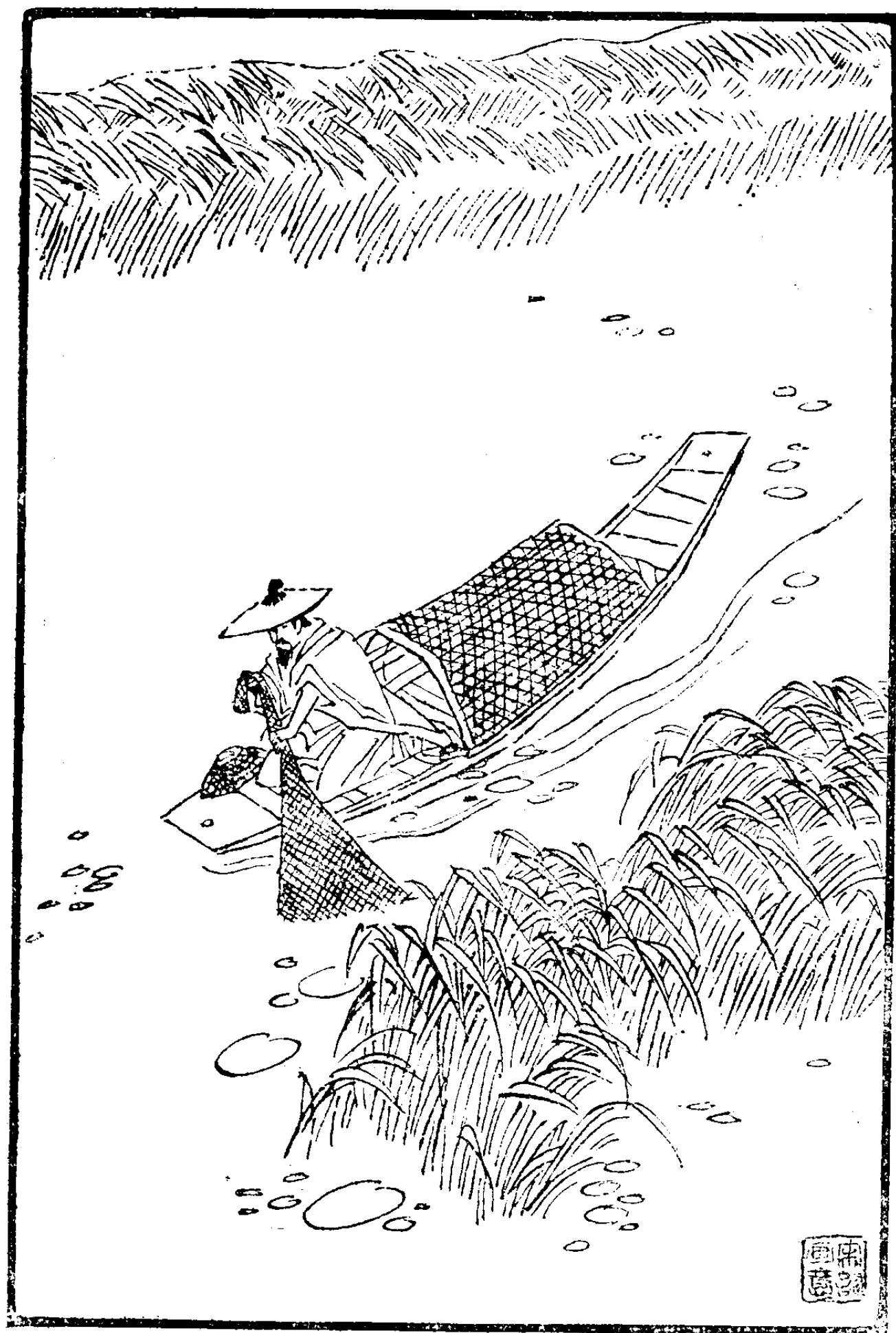
【今译】

西塞山前，白鹭点点，	头戴青色的斗笠，
桃花盛开，流水潺潺。	身披着绿蓑衣。
水中鳊鱼肥美，	风儿微微雨细细。
溪边垂钓多么悠闲。	多么惬人意。

【作者介绍】 张志和（约七三〇——约八一〇），字子同，金华（今属浙江）人。唐肃宗时待诏翰林，后归隐，自号烟波钓徒。

【注释】 ①西塞山：在浙江吴兴县西南，即今慈湖镇道山矶。②青箬（rù）笠：用青竹皮编织的帽子。

【赏析】 这首词以秀丽的西塞山为背景，用白鹭、桃花、流水、斜风、细雨等景物描绘出一个清疏淡雅的境界，表现了作者依山恋山的闲情逸致。



潇 湘 神

刘禹锡

斑竹枝，斑竹枝，泪痕点点寄相思。楚客
欲听瑶瑟怨①，潇湘夜深月明时②。

【今译】

竹枝上的斑斑点点，	流落楚地的人们，
点点斑斑的竹枝，	想听瑶瑟倾吐的哀怨，
那是离人洒下的泪痕，	须等到——
寄托着多少情思！	潇湘夜深，月在中天。

【作者介绍】 刘禹锡（七七二——八四二），字梦得，洛阳（今属河南）人。唐代文学家。

【注释】 ①瑶瑟：瑟的美称。②潇湘：今湖南境内两条河的合称。

【赏析】 这首词，借娥皇、女英哭舜帝时泪洒竹枝成斑的传说，抒发自己遭贬后的怨愤。结尾二句，以景传情，境界凄幽。



竹 枝 词

刘禹锡

山桃红花满上头，蜀江春水拍山流。花红
易衰似郎意，水流无限似侬愁①。

【今译】

采来鲜红的山桃花，	就象郎的情意一样，
戴在头上，	绕着青山的春水
对着柔媚的春江水，	永远流不尽，
仔细端详。	和我的愁苦一般长。
花儿红了容易凋落，	

【注释】 ①侬：我，女子自谓。

【赏析】 这是一首情歌。三、四句运用借喻的技巧，唱出了女子对自己爱情命运的无限忧愁。



忆江南

白居易

江南忆，最忆是杭州。山寺月中寻桂子①，郡
亭枕上看潮头②，何日更重游？

【今译】

每当我回忆起江南，	中秋节的时候，
杭州的风光，	高卧在郡亭上，
多么让人留恋。	观赏那——
桂花飘香的深秋，	钱塘江的潮头。
月下的天竺古寺，	杭州啊，杭州，
那么宁静、清幽。	哪一天再能重游？

【作者介绍】 白居易（七七二——八四六），字乐天，下邳(guī)（今陕西渭南东北）人，官至刑部尚书。唐代大诗人。

【注释】 ①寻桂子：拾桂花子。传说中秋节前后，月宫的桂花子会落到杭州天竺寺。②郡亭：杭州郡府中的亭子。白居易所建。

【赏析】 忆杭州，只点出月下寻桂子和观赏钱塘江潮两件事，显出作者淡雅的情趣。

